

---

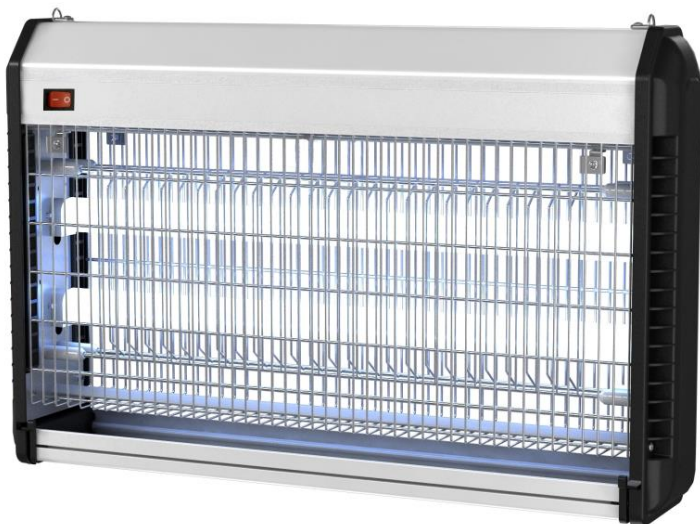
# Westfalia®



## Originalanleitung

### Elektrischer Insektenvernichter

Artikel Nr. 82 46 47



## Original Instructions

### Electric Insect Killer

Article No. 82 46 47





## Sehr geehrte Damen und Herren

Bedienungsanleitungen enthalten wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Gerät. Sie ermöglichen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen.

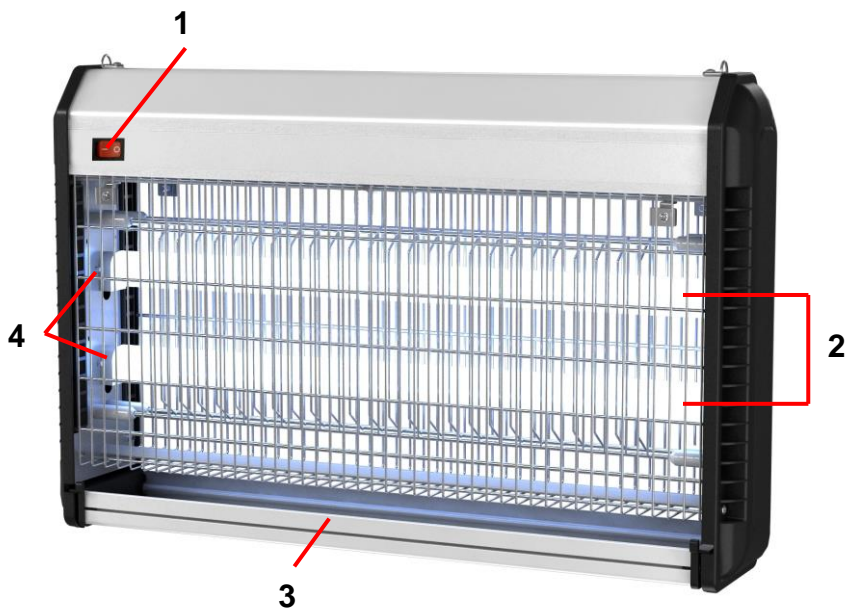
Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und bewahren Sie sie für späteres Nachlesen gut auf.



## Dear Customers

Instruction manuals provide valuable hints for using your new device. They enable you using all functions, and they help you avoiding misunderstandings and preventing damage.

Please take the time to read this manual carefully and keep it for future reference.



1	EIN/AUS-Schalter	ON/OFF Switch
2	Leuchtstoffröhren	Fluorescent Tubes
3	Auffangwanne	Collection Tray
4	Leuchtstoffröhrenhalterung	Fluorescent Tube Holder



## Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise .....	Seite	1
Vor der ersten Benutzung .....	Seite	9
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	Seite	9
Betrieb .....	Seite	9
Aufstellungsort .....	Seite	9
Austausch der Leuchtstoffröhren .....	Seite	10
Reinigung und Lagerung .....	Seite	11
Technische Daten .....	Seite	12



## Table of Contents

Safety Notes .....	Page	3
Before first Use .....	Page	13
Intended Use .....	Page	13
Operation .....	Page	13
Mounting Place .....	Page	13
Changing the Fluorescent Tubes .....	Page	14
Cleaning and Storing .....	Page	14
Technical Data .....	Page	16



## Sicherheitshinweise



**Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen die folgenden Hinweise:**

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und benutzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dieser Anleitung.
- Entsorgen Sie nicht benötigtes Verpackungsmaterial oder bewahren Sie dieses an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Überzeugen Sie sich, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine Betreuerin/einen Betreuer beaufsichtigt und unterwiesen.
- Benutzen Sie immer eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose zum Betreiben des Gerätes.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in brandgefährdeten Bereichen, wie Garagen, Ställen oder hölzernen Bauten. Benutzen Sie das Gerät auch nicht in Räumen, in denen sich brennbare Gase oder Stäube entwickeln können. Es besteht Brandgefahr!
- Stellen Sie sicher, dass sich in dem zu beheizenden Raum keine leicht entflammaren Materialien, wie Benzin, Lösungsmittel, Sprühdosen, Farben etc. befinden. Halten Sie solche Materialien vom Gerät fern.
- Der Insektenvernichter ist kein Spielzeug. Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- Schalten Sie erst das Gerät ab und ziehen dann den Netzstecker. Ziehen Sie immer am Stecker, nicht am Kabel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind oder das Gerät selbst defekt ist, fallengelassen wurde oder sonst irgendwie beschädigt wurde.



## Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Das Gerät ist nicht für den Einsatz in feuchter oder nasser Umgebung gedacht.
- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in das Gerät eindringen kann. Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker des Gerätes immer leicht zugänglich ist.
- Zum Schutz gefährdeter Insektenarten ist die Verwendung nur im Innenbereich erlaubt!
- Insektenvernichter dienen ausschließlich zum Schutz gegen Insekten und sind nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.
- Falls am Gerät Schäden auftreten, benutzen Sie das Gerät nicht mehr und lassen es durch einen Fachmann instand setzen oder wenden Sie sich an unsere Kundenbetreuung. Zerlegen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche.
- Das Gerät ist für den Einsatz bis 2000 m über Meereshöhe ausgelegt.



## Safety Notes



**Please note the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:**

- Please read this manual carefully and use the unit only according to this manual.
- Dispose of used packaging material carefully or store it out of the reach of children. There is a danger of suffocation!
- Make sure the voltage corresponds to the type label on the unit.
- Persons with limited physical, sensorial or mental abilities are not allowed to use the unit, unless they are supervised and briefed for their safety by a qualified person.
- Always use a socket earthed according to the regulations when operating the unit.
- Do not operate the unit in areas with fire hazard, such as garages, stables or wooden shed. Do not use the unit in rooms in which highly inflammable gases or dust can be formed. There is risk of burns!
- When operating the unit, make sure the room does not contain inflammable materials, e. g. petrol, solvents, spray cans, paints etc. Keep such materials away from the unit.
- The unit is not a toy. Keep children away from the unit.
- Always turn the unit off before unplugging it. Always pull on the plug, not on the cord.
- Do not operate the unit with a damaged plug or power cord or if the unit itself becomes damaged, has been dropped or damaged in any way.
- Do not use the unit outdoors. The unit is not intended for use in damp or wet locations.
- Make sure that water cannot enter the interior of the unit. Do not touch the unit with wet hands. There is risk of electric shock.
- When connecting the unit to the power mains, make sure the power plug is always easily accessible.



## **Safety Notes**

- For the protection of endangered insect species, the insect killer is for indoor use only!
- Insect killers are designed exclusively to protect against insects and are not suitable for indoor lighting.
- Should the unit become damaged do not use it and have it repaired by a professional or contact our customer support department. Do not disassemble the unit or try repairing it yourself.
- The unit is designed for operation in altitudes of up to 2000 m above sea level.





## Consignes de sécurité



**S'il vous plaît noter afin d'éviter des problèmes de dysfonctionnement, dommage ou de la santé les informations suivantes:**

- S'il vous plaît lire attentivement ces instructions et utiliser l'appareil en suivant ces instructions.
- Eliminer les matériaux d'emballage mis au rebut, ou de garder ce hors de portée des enfants. Il ya danger d'asphyxie!
- Assurez-vous que la tension du réseau correspond aux spécifications de la plaque signalétique.
- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ne devraient pas utiliser l'appareil, mais seulement sous le contrôle et après avoir reçu les instructions sur l'utilisation de la personne responsable pour la leur sécurité.
- Utilisez toujours pour la connexion de l'appareil une prise électrique avec mise à la terre.
- Ne pas utiliser l'appareil dans les zones à risque d'incendie, tels que garages, hangars ou des bâtiments en bois. Ne pas utiliser l'appareil dans des domaines dans lesquels peuvent se former des gaz ou poussières inflammables. Persiste risque d'incendie!
- Assurez-vous que dans les zones à chauffer, il n'y a pas de matériaux inflammables tels que l'essence, solvants, aérosols, peintures, etc. Gardez tous ces produits loin de l'appareil.
- L'appareil n'est pas un jouet. Garder l'appareil hors de la portée des enfants.
- Tout d'abord, coupez l'alimentation et débranchez le cordon d'alimentation alors. Tirez toujours sur la fiche, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés ou si l'appareil est endommagé, ou a été échappé ou endommagé de quelque façon.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des environnements humides ou mouillés.



## **Consignes de sécurité**

- Assurez-vous que l'eau ne peut pas pénétrer à l'intérieur de l'appareil. Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées. Persiste risque permanent d'électrocution.
- Assurez-vous que la fiche de l'appareil est toujours facilement accessible.
- Pour protéger les espèces d'insectes en voie de disparition, l'utilisation n'est autorisée qu'à l'intérieur!
- Les tueurs d'insecte sont seulement pour la protection contre les insectes et ne conviennent pas pour l'éclairage d'intérieur à la maison.
- Si l'appareil devait rencontrer des dommages, cessez d'utiliser l'appareil. Contactez un expert ou notre service à la clientèle. N'essayez pas de démonter l'appareil et n'essayez pas de le réparer.
- L'appareil est conçu pour une utilisation jusqu'à 2000 m au dessus du niveau de la mer.



## Informazioni sulla sicurezza



**Si prega di notare al fine di evitare malfunzionamenti, danni o problemi alla salute le seguenti informazioni:**

- Si prega di leggere attentamente queste istruzioni e di utilizzare l'apparecchio in base a queste istruzioni.
- Smaltimento di materiale da imballaggio scartati, o tenere questo fuori dalla portata dei bambini. C'è pericolo di soffocamento!
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alle indicazioni riportate sulla targhetta.
- Persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali, non possono utilizzare l'apparecchio, se non sotto il controllo e dopo aver ricevuto rispettive istruzioni dalla persona responsabile alla loro sicurezza.
- Utilizzare sempre una presa elettrica dotata di messa a terra per il funzionamento del riscaldatore.
- Non utilizzare l'apparecchio in aree a rischio d'incendio, quali garage, capannoni o edifici in legno. Non utilizzare l'apparecchio in aree, nella quali si possono formare gas o polveri infiammabili. Persiste pericolo di incendio!
- Assicurarsi che nelle aree da riscaldare non si trovino materiali facilmente infiammabili come benzina, solventi, bombolette spray, vernici, ecc. Tenere tutti questi materiali lontano dall'apparecchio.
- L'apparecchio non è un giocattolo. Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- Spegnere prima l'apparecchio e scollegare poi il cavo di alimentazione. Staccare sempre la spina e non tirare per il cavo.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso il cavo di alimentazione o la spina risultino danneggiati o in caso l'apparecchio stesso risulti danneggiato, sia caduto o sia stato danneggiato in altro modo.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno. L'apparecchio non è destinato all'uso in ambienti umidi o bagnati.



## **Informazioni sulla sicurezza**

- Assicurarsi che la spina del dispositivo sia sempre facilmente accessibile.
- Assicurarsi che l'acqua non possa penetrare all'interno dell'apparecchio. Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate. Persiste il rischio di scosse elettriche.
- Per proteggere le specie di insetti in via di estinzione, l'uso è consentito solo all'interno.
- Gli assassini di insetti sono solo per la protezione contro gli insetti e non sono adatti per l'illuminazione di interni in casa.
- Se l'apparecchio risulta danneggiato, non deve essere utilizzato e riparato da un esperto o si prega di contattare il nostro servizio clienti. Non smontare il dispositivo e non cercare di riparare.
- Il dispositivo è progettato per l'utilizzo fino a 2000 m al di sopra del livello del mare.



## Benutzung

### Vor der ersten Benutzung

Packen Sie den Insektenvernichter aus und überprüfen Sie das Gerät auf evtl. Transportschäden. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial oder lagern Sie es an einem für Kinder unzugänglichen Ort. Plastikbeutel usw. können zu einem gefährlichen Spielzeug für Kinder werden.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Insektenvernichter wird verwendet, um Fluginsekten, wie Fliegen, Motten und Mücken durch UV-Licht anzuziehen und durch elektrisch geladene Hochspannungsgitter zu vernichten.

UV-Strahlen locken selbst im Winter Insekten an. Der Insektenvernichter kann 24 Stunden täglich über das ganze Jahr hinweg betrieben werden.

Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen. Der Insektenvernichter ist nicht dafür bestimmt in Scheunen oder ähnlichen Räumen aufgestellt zu werden.

### Betrieb

1. Stecken Sie den Stecker in eine geerdete Schutzkontaktsteckdose.
2. Schalten Sie den Insektenvernichter mit dem EIN/AUS-Schalter (1) ein. Das Gerät ist sofort einsatzbereit.

Insekten, die in Kontakt mit dem Hochspannungsgitter kommen, fallen in die Auffangwanne (3) des Gerätes.

Zur sicheren Benutzung verhindert das äußere Gehäuse, dass das Hochspannungsgitter unbeabsichtigt berührt werden kann.

3. Zum Entleeren der Auffangwanne, fassen Sie die Wanne links und rechts an und ziehen Sie die Auffangwanne nach vorne heraus.
4. Nach dem Entleeren, schieben Sie die Auffangwanne wieder in das Gerät.

### Aufstellungsort

- Das Aufstellen des Gerätes kann hängend an der Decke, hängend an der Wand oder stehend erfolgen.
- Bei einer Raumgröße von 150 m<sup>2</sup>, sollte der Insektenvernichter hängend in der Mitte des Raumes angebracht werden. So locken die UV-Strahlen die Insekten im ganzen Raum am besten an.



## Benutzung

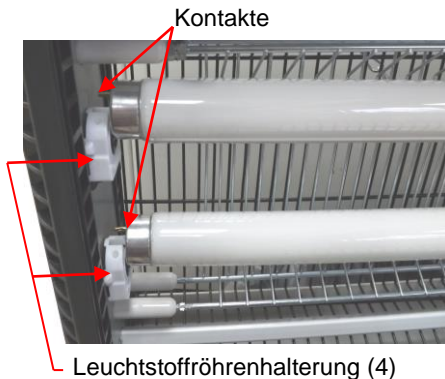
- Bei kleineren Räumen, kann der Insektenvernichter auch in einer Ecke aufgehängt oder aufgestellt werden. Halten Sie das Gerät immer außer Reichweite von Kindern und Tieren!
- Hängen Sie den Insektenvernichter möglichst nicht in der Nähe von Fenstern oder Türen auf, da Sonnenstrahlen die UV-Strahlen abschwächen. Künstliches Licht beeinträchtigt die Wirkung des Insektenvernichters nicht.

### Austausch der Leuchtröhren

**⚠** Ziehen Sie erst den Netzstecker, bevor Sie das Gerät öffnen.

Warten Sie einige Minuten, bis den Reststrom im Kondensator verschwindet. Oder berühren Sie mit der Spitze eines Schraubendrehers kurz das Hochspannungsgitter.

1. Lösen Sie beide Kreuzschrauben an der Rückseite des Gerätes am oberen Rand des Schutzgitters und klappen Sie das Gitter etwas nach unten. Das Gitter kann nicht komplett nach unten geklappt werden!
2. Drehen Sie die UV-Leuchtstoffröhren (2), bis die Kontakte in der Öffnung der Leuchtstoffröhrenhalterung (4) sichtbar werden.
3. Ziehen Sie die Leuchtstoffröhren nach oben heraus und setzen Sie neue Leuchtstoffröhren gleichen Typs und Abmessung in die Halterungen (4).
4. Drehen Sie die Leuchtstoffröhren um eine  $\frac{1}{2}$  Drehung.  
Hinweis: Wenn die Leuchtstoffröhren nicht richtig eingerastet sind, arbeitet das Gerät nicht.
5. Montieren Sie wieder das Schutzgitter.





## Benutzung

### Reinigung und Lagerung

- Ziehen Sie den Netzstecker bevor Sie das Gerät reinigen.
- Benutzen Sie nur ein trockenes oder leicht feuchtes Tuch zur Reinigung.
- Bei regelmäßiger Reinigung arbeitet das Gerät wesentlich effizienter.
- Zuviel Schmutz kann die Leuchtkraft des Gerätes und damit seine Wirksamkeit beeinträchtigen.
- Nach mehrjähriger Nutzung lassen die Leuchtkraft und die Wirkung des Gerätes nach.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten und lassen Sie kein Wasser in das Innere des Gerätes gelangen.
- Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien oder Scheuermittel, um die Oberflächen nicht zu beschädigen.
- Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände zur Reinigung.



## Technische Daten

Spannung:	230 V
Frequenz:	50 Hz
Leistung:	35 W
Raumgröße bis:	100 m <sup>2</sup>
Gitterspannung:	2,2 kV
Schutzklasse:	I
Abmessungen:	50 x 10 x 32 cm
Gewicht:	2,2 kg
UV-Leuchtstoffröhre:	2x 15 W (Typ T8 G13, 45 cm)





## Operation

### Before first Use

Unpack the insect killer and check the unit for any damage in transit. Dispose of packaging materials or store it out of reach of children. Plastic bags etc. may become a deadly toy for children.

### Intended Use

The insect killer is used to attract flying insects such as flies, moths and mosquitoes to a UV light and then electrocute them with a high-voltage grid.

UV-rays attract insects even in the winter. The insect killer can be operated 24 hours a day throughout the year.

Only use the insect killer in closed rooms. The unit is not designed to be used in barns or similar structures.

### Operation

1. Plug the power plug into a grounded socket.
2. Switch on the insect killer by pressing the ON/OFF switch (1). The unit is now ready for use.

Insects which come in contact with the high-voltage grid will fall into the collection tray (3).

For safe use, the outer housing prevents the operator not to touch the high-voltage grid accidentally.

3. Grasp the collection tray on the right and left side and pull it forward in order to empty it.
4. After cleaning, slide the collection tray back in place.

### Mounting Place

The unit can be mounted by hanging from the ceiling, hanging on the wall or standing upright.

If the room has approx. 150 m<sup>2</sup>, the insect killer can be hung in the center of the room, to provide the best attraction of the insects by the UV-rays.

If the room is smaller, the insect killer can be hung on a wall or placed standing in a corner. Always keep the unit out of reach of children and pets!



## Operation

Do not hang the insect killer close to doors or windows, since sunlight weakens the UV-rays. Artificial light has no adverse effect on the insect killer.

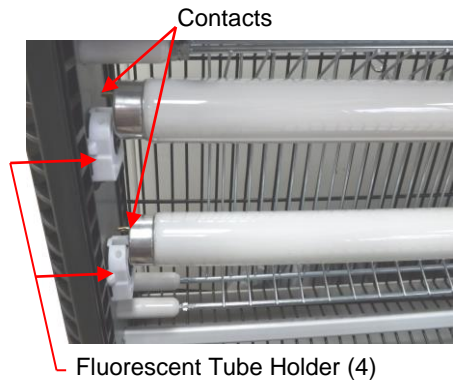
### Changing the Fluorescent Tubes



Unplug the power plug before opening the unit.

Wait some minutes until the remaining current will disappear in the capacitor. Or touch the high-voltage grid with the tip of a screwdriver.

1. Unscrew both screws at the rear side of the housing at the top edge and push the screen slightly downward. The screen cannot be tilted all the way.
2. Turn the UV tubes (2) until the contacts are visible in the opening of the fluorescent tube holders (4).
3. Pull out the fluorescent tubes and insert new ones of the same type and dimensions into the holders (4).
4. Turn the fluorescent tubes  $\frac{1}{2}$  turn.  
Hint: If the fluorescent tubes are not correctly engaged, the unit will not work.
5. Re-mount the high-voltage grid.



### Cleaning and Storing

- Unplug from power mains before cleaning the unit.
- Only use a dry or a damp cloth for cleaning.
- Regular cleaning will promote efficient operation.
- Dirt can affect the intensity and the effectiveness of the insect killer.
- The intensity of the light and the effectiveness of the insect killer will diminish after years of operation.



## Operation

- Do not immerse the unit into liquids. Do not allow water to enter the interior of the unit.
- Do not use aggressive chemicals or abrasives in order not to damage the surfaces.
- Do not use wire brushes or other abrasive objects for cleaning the unit.



## Technical Data

Voltage:	230 V
Frequency:	50 Hz
Power:	35 W
Room Size up to:	100 m <sup>2</sup>
Grid Voltage:	2.2 kV
Protection Class:	I
Dimensions:	50 x 10 x 32 cm
Weight:	2.2 kg
UV Fluorescent Tube:	2x 15 W (Type T8 G13, 45 cm)



# EG-Konformitätserklärung EC Declaration of Conformity



Wir, die **Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,**  
*We, the Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,*

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt  
*declare by our own responsibility that the product*

**Insektenvernichter**  
*Insect Killer*  
**Artikel Nr. 82 46 47**  
*Article No. 82 46 47*

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien  
und deren Änderungen festgelegt sind.

*is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives and their  
amendments.*

- |                    |   |
|--------------------|---|
| <b>2011/65/EU</b>  | <b>Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in<br/>Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)</b>          |
| <i>2011/65/EU</i>  | <i>Restriction of the Use of certain hazardous Substances in electrical and<br/>electronic Equipment (RoHS)</i>         |
| <b>2004/108/EG</b> | <b>Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)</b>   |
| <i>2004/108/EC</i> | <i>Electromagnetic Compatibility (EMC)</i><br>EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,<br>EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013 |
| <b>2006/95/EG</b>  | <b>Niederspannungsrichtlinie (LVD)</b>  |
| <i>2006/95/EC</i>  | <i>Low Voltage Directive (LVD)</i><br>EN 60335-1:2012+AC+A11+A12, EN 60335-2-59:2003+A1+A2,<br>EN 62233:2008            |

Hagen, den 6. March 2019  
*Hagen, 6<sup>th</sup> of March 2019*

Thomas Klingbeil,  
Qualitätsbeauftragter / QA Representative



## Kundenbetreuung | Customer Services



### Deutschland

Westfalia  
Werkzeugstraße 1  
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32  
Telefax: (0180) 5 30 31 30  
Internet: [www.westfalia.de](http://www.westfalia.de)

### Österreich

Westfalia  
Moosham 31  
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54  
Telefax: (07723) 4 27 59 23  
Internet: [www.westfalia-versand.at](http://www.westfalia-versand.at)

### Schweiz

Westfalia  
Wydenhof 3a  
CH-3422 Kirchberg (BE)

Telefon: (034) 4 13 80 00  
Telefax: (034) 4 13 80 01  
Internet: [www.westfalia-versand.ch](http://www.westfalia-versand.ch)



## Entsorgung | Disposal



### Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Elektroaltgeräte zu.

### Dear Customer,

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.

